Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 314/2002, annettu 20 päivänä helmikuuta 2002, kiintiöjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalla

(EYVL L 50, 21.2.2002, s. 40)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 1140/2003, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2003	L 160	33	28.6.2003
►**M2**	Komission asetus (EY) N:o 38/2004, annettu 9 päivänä tammikuuta 2004	L 6	13	10.1.2004

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 314/2002,

annettu 20 päivänä helmikuuta 2002,

kiintiöjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ([1]) ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan, 14 artiklan 4 kohdan, 15 artiklan 8 kohdan, 16 artiklan 5 kohdan, 18 artiklan 5 kohdan ja 41 artiklan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksella (EY) N:o 1260/2001 käyttöönotetut sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn viimeaikaiset muutokset markkinointivuosiksi 2001/2002—2005/2006 edellyttävät nykyisten kiintiöjärjestelmän soveltamista koskevien toimenpiteiden mukauttamista. Sokerialan kiintiöjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 8 päivänä kesäkuuta 1982 annettu asetus (ETY) N:o 1443/82 ([2]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 392/94 ([3]), jota on muutettu useaan otteeseen huomattavasti, olisi selkeyden vuoksi laadittava uudelleen.

(2) Sokerialan kiintiöjärjestelmän soveltaminen edellyttää yritysten sokeri-, isoglukoosi- tai inuliinisiirappituotannon sekä yhteisön sisäisen kulutuksen käsitteiden tarkkaa määrittelemistä. Yrityksen tuotantona on syytä pitää kyseisen yrityksen tosiasiallisesti tuottamia valkoisen sokerin, raakasokerin, inverttisokerin ja siirappien tai tapauksen mukaan isoglukoosin tai inuliinisiirapin kokonaismääriä. Mahdollisuudet yhden yrityksen tuotannon osan siirtämiseen toiselle yritykselle, joka on tuottanut sokerin tilaussopimuksen mukaisesti, olisi rajoitettava erityistapauksiin. Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta on tärkeää, että nämä tapaukset määritetään siten, että vältetään taloudelliset seuraukset sokerialalla.

(3) Kiintiöjärjestelmän yhdenmukaisen ja tehokkaan soveltamisen mahdollistamiseksi yhteisössä olisi vahvistettava sekä sakkaroosisiirappien tuotannon että isoglukoosintuotannon määrittämismenetelmä.

(4) Isoglukoosin tuotanto saadaan kokonaisuudessaan päätökseen, kun glukoosi tai sen polymeerit on isomeroitu. Mielivaltaisuuksien estämiseksi tuotannon määrittämishetken valinnassa tämä on tehtävä välittömästi isomerisaation päättymisen jälkeen ja ennen glukoosi- ja fruktoosiaineosien erottamista tai ennen sekoittamista. Valvonnan tehostamiseksi olisi säädettävä kaikkien yhteisössä sijaitsevien isoglukoosin valmistajien velvoitteesta ilmoittaa asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille kaikki isomerisaatioon käyttämänsä laitokset.

(5) Inuliinisiirappi alkaa yleensä muodostua heti kun inuliinille tai sen oligofruktooseille on tehty hydrolyysi ja ensimmäinen haihduttaminen. Tuotannon määrittämishetki on määritettävä välittömästi hydrolyysin ja ensimmäisen haihduttamisen päättymisen jälkeen, ennen glukoosi- ja fruktoosiaineosien erottamista tai ennen sekoittamista.

(6) Jotta jäsenvaltiot voivat määrittää inuliinisiirappituotannon asianmukaisesti ja yksiselitteisesti, saatujen kokemusten perusteella on syytä täsmentää, että määrittäminen on tehtävä suhteessa

([1]) EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.
([2]) EYVL L 158, 9.6.1982, s. 17.
([3]) EYVL L 53, 24.2.1994, s. 7.

▼B

inuliinisiirappiin, jonka fruktoosipitoisuus on 80 prosenttia ja ilmoittamalla sokeri/isoglukoosiekvivalentti soveltamalla kerrointa 1,9.

(7) Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklassa säädetyt tuotantomaksut voidaan vahvistaa vasta markkinointivuoden jälkeen, koska suuri osa sokerin vientisitoumuksista toteutetaan asianomaisen markkinointivuoden toisella vuosipuoliskolla ja koska tuotantomaksuja koskevat tiedot ovat saatavilla vasta tällöin. Jotta tuottajat ottaisivat taloudellisen vastuun mahdollisimman aikaisessa vaiheessa, olisi säädettävä arvioiden perusteella laskettujen maksujen maksamisesta ennakkoon ennen markkinointivuoden päättymistä. Koska suurin osa B-isoglukoosista tuotetaan yleensä markkinointivuoden viimeisinä kuukausina, asianomaisena markkinointivuonna ennakkoa olisi maksettava ainoastaan ennen 1 päivää maaliskuuta toteutettua isoglukoosintuotantoa koskevasta perustuotantomaksusta. Maksujen määrät voidaan vahvistaa ja ne saadaan periä vasta, kun käytettävissä on mahdollisimman tarkat tiedot erityisesti kulutuksesta.

(8) On tarpeen säätää juurikkaan hintalisän maksamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tuotantomaksujen ollessa niiden enimmäismäärää alhaisemmat ja säätää lisäksi lisämaksusta ottaen huomioon erityisesti juurikkaiden maksupäivän ja valmistajan tuotantomaksujen maksupäivän välinen ajanjakso.

(9) Kiintiöjärjestelmän moitteettoman hallinnon mahdollistamiseksi olisi vahvistettava tuotannon määrittämiseen ja siihen liittyvien tietojen ilmoittamiseen tarvittavat aikarajat ja säädettävä tarvittaessa jäsenvaltioiden toteuttamista asianmukaisista tarkastustoimenpiteistä.

(10) Sokerialan varastointikustannusten tasausmaksujärjestelmän poistaminen 1 päivästä heinäkuuta 2001 alkaen tarkoittaa, että varastoja ja sokerin menekkiä yhteisössä koskevia tilastotietoja ei enää ole saatavilla. Koska kyseiset tilastot ovat tärkeitä kiintiöjärjestelmän moitteettoman hallinnon kannalta erityisesti sokerin kuukausikulutuksen määrittämiseksi ja hankintataseiden vahvistamiseksi, olisi säädettävä, että tuotantoyritysten ja yhteisön sokerinpuhdistamojen on edelleen toimitettava jäsenvaltioille varastoja ja sokerin menekkiä koskevat kuukausittaiset tiedot.

(11) Sokerialan järjestelyn yksi ominaispiirre on se, että sokerinvalmistajien ja juurikkaantuottajien välisiä suhteita erityisesti juurikkaiden toimituksen ja maksamisen osalta säännellään alakohtaisin sopimuksin, jotka on laadittu yhteisön sääntelyssä määritellyllä tavalla. Alakohtaiset sopimukset voivat sisältää yksityiskohtaisia sääntöjä, joita sovellettaessa otetaan huomioon kohdealueen erityisolosuhteet. Valmistajilla on oikeus vaatia juurikkaantuottajien osallistumista lisämaksun maksamiseen, minkä vuoksi olisi säädettävä tätä osallistumista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta alakohtaisin sopimuksin asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

(12) Isoglukoosia tuottavat yritykset, jotka eivät sokeria tuottavista yrityksistä poiketen ole riippuvaisia juurikkaan- tai sokeriruo'ontuotannosta, eivät saa siirtää edellisen markkinointivuoden tuotantoa seuraavalle markkinointivuodelle.

(13) Isoglukoosin tuotanto on koko myyntivuoden ajan jatkuvaa, jotta markkinointivuoden alussa ja sen lopussa huipussaan olevaan kysyntään voidaan vastata nopeasti ja keskeytyksettä. Tuotettua isoglukoosia on kuitenkin vaikea varastoida määrinä, jotka olisivat riittävän suuria vastatakseen näihin kysyntähuippuihin, sillä liian pitkä varastointi vaarantaa tuotteen välttämättömän steriliteetin. Isoglukoosia tuottavien yritysten täytyy siten keskeyttää tuotantonsa myyntivuoden lopussa välttyäkseen valmistamasta C-isoglukoosia, jota ei saada myydyksi yhteisön sisämarkkinoilla. Tämän isoglukoosia tuottaville yrityksille haitallisen tilanteen vuoksi on säädettävä isoglukoosintuotannon

▼B

kuukausittaisen määrittämisen osalta tietystä joustavuudesta, joka kuitenkin olisi siten rajoitettu, että vältettäisiin peitettyjen siirtojärjestelmien syntyminen ja täten kyseisten yritysten tuotantokiintiöiden epäsuora lisääntyminen.

(14) Kiintiöjärjestelmässä tuotantomaksujen takaisinperinnässä saattaa esiintyä viivästyksiä. Sopusointuisan ja oikea-aikaisen takaisinperinnän varmistamiseksi olisi määriteltävä säännöt tuotantomaksujen vahvistamiselle ja perimiselle.

(15) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 13—18 artiklan soveltamiseksi sokerintuotannolla tarkoitetaan valkoisena sokerina ilmaistavien seuraavien sokereiden kokonaismäärää:

a) valkoinen sokeri;

b) raakasokeri;

c) inverttisokeri;

d) yhteen seuraavista luokista kuuluvat siirapit, jäljempänä ’siirapit’:

— sakkaroosi- tai inverttisokerisiirapit, joiden puhtausaste on vähintään 70 prosenttia ja jotka on tuotettu sokeriruo'osta,

— sakkaroosi- tai inverttisokerisiirapit, joiden puhtausaste on vähintään 75 prosenttia ja jotka on tuotettu sokeriruo'osta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun määrään ei kuitenkaan lasketa:

a) valkean sokerin määriä, jotka on tuotettu raakasokerista tai siirapeista, joita ei ole tuotettu kyseistä valkeaa sokeria valmistavassa yrityksessä;

b) valkean sokerin määriä, jotka on tuotettu raakasokerista, siirapeista tai lakaisusokerista, joita ei ole tuotettu markkinointivuonna, jona kyseinen valkea sokeri on valmistettu;

c) raakasokerin määriä, jotka on tuotettu siirapeista, joita ei ole tuotettu kyseistä raakasokeria valmistavassa yrityksessä;

d) raakasokerin määriä, jotka on tuotettu siirapeista, joita ei ole tuotettu markkinointivuonna, jona raakasokeri on valmistettu;

e) raakasokerin määriä, jotka jalostetaan valkoiseksi sokeriksi kyseisen markkinointivuoden aikana yrityksessä, joka on tuottanut raakasokerin;

▼M2

f) inverttisokerin ja siirapin määriä, jotka jalostetaan alkoholiksi tai rommiksi, eikä siirapin määriä, jotka jalostetaan eläväksi hiivaksi;

▼B

g) siirappien määriä, jotka jalostetaan sokeriksi tai inverttisokeriksi kyseisen markkinointivuoden aikana yrityksessä, joka on tuottanut siirapin;

h) levitteiksi tarkoitettujen ja ”Rinse appelstroopiksi” jalostettavien siirappien määriä;

i) sokerin, inverttisokerin ja siirappien määriä, jotka on tuotettu jalostusmenettelyssä;

j) inverttisokerin määriä, jotka on tuotettu siirapeista, joita ei ole tuotettu kyseistä inverttisokeria valmistavassa yrityksessä;

k) inverttisokerin määriä, jotka on tuotettu siirapeista, joita ei ole tuotettu markkinointivuonna, jona inverttisokeri on valmistettu.

3. Tuotanto ilmaistaan valkoisena sokerina silloin kun kyseessä on:

a) valkoisen sokerin tuotanto, ottamatta huomioon laatueroja;

▼B

b) raakasokerin tuotanto, asetuksen (EY) N:o 1260/2001 liitteen I mukaisesti määritetyn saannon perusteella;

c) inverttisokerin tuotanto, kerrottuna kertoimella 1;

d) välituotteiksi katsottavien siirappien tuotanto, 5 kohdan säännösten mukaisesti määritetyn erotettavissa olevan sokerin pitoisuuden perusteella;

e) sellaisten siirappien, joita ei pidetä välituotteina, tuotanto niiden sakkaroosina ilmaistun sokeripitoisuuden perusteella komission asetuksen (EY) N:o 2135/95 ([1]) 3 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti.

4. Edellisen markkinointivuoden lakaisusokeri ilmaistaan valkoisena sokerina suhteessa sakkaroosipitoisuuteen.

5. Siirappien puhtausaste lasketaan jakamalla kokonaissokeripitoisuus kuiva-ainepitoisuudella.

Erotettavissa olevan sokerin pitoisuus lasketaan vähentämällä kyseisen siirapin polarimetrilukemasta kuiva-ainepitoisuuden ja tämän siirapin polarimetrilukeman välinen, kertoimella 1,70 kerrottu erotus. Kuiva-ainepitoisuus määritetään areometristä menetelmää noudattaen.

Erotettavissa olevan sokerin pitoisuus voidaan kuitenkin määrittää siirappien tosiasiallisen tuotoksen perusteella koko markkinointivuoden osalta.

▼M2

1 a artikla

1. Edellä 1 artiklan 2 kohdan f ja h alakohdassa tarkoitettuja tuotteiden määriä voivat käyttää jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten hyväksymät yritykset.

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on myönnettävä hakemuksesta hyväksyntä yrityksille, jotka valmistavat alkoholia, rommia, hiivaa, levitteiksi tarkoitettua siirappia ja ”Rinse appelstroopia”. Yritysten on sitouduttava:

a) pitämään päivittäistä erillistä kirjanpitoa 1 artiklan 2 kohdan f ja h alakohdassa tarkoitettujen raaka-aineiden sekä jalostettujen tuotteiden määristä;

b) toimittamaan kyseisten viranomaisten pyynnöstä kaikki tiedot tai todisteeksi kelpaavat asiakirjat, joita tarvitaan a alakohdassa tarkoitettujen raaka-aineiden alkuperän ja käytön hallintaa ja valvontaa varten;

c) sallimaan sen, että edellä mainitut viranomaiset suorittavat tarvittavat hallinnolliset ja fyysiset tarkastukset.

2. Edellä olevan 1 artiklan 2 kohdan f ja h alakohdan soveltamiseksi yrityksen, jolle on myönnetty kiintiöitä, on tehtävä ennen toimituksia kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ilmoitus, josta käyvät ilmi:

a) toimitettavien tuotteiden luonne sekä määrä ilmaistuna nettopainona ja valkoisen sokerin ekvivalenttina;

b) tiedot hyväksytystä jalostajasta sekä paikasta, jossa toimitettavat tuotteet jalostetaan;

c) aikataulu toimituksista jalostuspaikalle.

3. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on asetettava tarvittaessa lisäperusteita 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen hyväksyntöjen myöntämiselle sekä ehtoja 2 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusten tekemiselle, erityisesti niiden jättämisen määräajalle sekä voimassaoloajalle. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava kyseisten määrien alkuperä ja jalostus tekemällä hallinnollisia ja fyysisiä tarkastuksia.

([1]) EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

▼M2

Toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä kunkin markkinointivuoden aikana riskianalyysin perusteella paikalla tehtäviä fyysisiä tarkastuksia ilman ennakkoilmoitusta.

Riskianalyysissa on otettava huomioon muun muassa:

a) aikaisempien vuosien tarkastusten yhteydessä tehdyt havainnot;

b) kehitys verrattuna edelliseen vuoteen;

c) raaka-aineen ja jalostetun tuotteen välinen tuotos.

Näiden tarkastusten on katettava vähintään 10 prosenttia inverttisokerin ja siirapin määrästä. Jos todetaan väärinkäytöksiä, jäsenvaltioiden on lisättävä tarkastusten prosenttiosuutta kyseisten tapausten vakavuuden mukaan.

4. Jäsenvaltioiden on vahvistettava kunkin markkinointivuoden lopussa kullekin yritykselle, jolle on myönnetty kiintiöitä, sekä kullekin hyväksytylle yritykselle siirapin sekä inverttisokerin määrät sekä alkoholin, rommin, hiivan, levitteiksi tarkoitettujen siirappien ja ”Rinse appelstroopin” vastaavat tuotantomäärät.

5. Mikäli hyväksynnän ehtoja ei noudateta, yrityksen hyväksyntä peruutetaan kuluvalta sekä seuraavalta markkinointivuodelta. Tämän jälkeen yrityksen on haettava hyväksyntää uudestaan.

6. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kunkin vuoden 5 päivään syyskuuta mennessä edeltävältä markkinointivuodelta:

a) inverttisokerin ja siirapin valkoisena sokerina ilmaistut asianomaiset määrät sekä seuraavien vastaava tuotanto:
   — puhtaana alkoholina ilmaistu alkoholi eriteltynä polttoaineena käytettävään alkoholiin, rommiin ja muihin alkoholeihin,
   — puristettuna hiivana ilmaistu elävä hiiva,
   — levitteiksi tarkoitettu siirappi ja ”Rinse appelstroop”;

b) edellä 2 kohdan mukaisesti suoritettujen tarkastusten tulokset sekä niiden johdosta toteutetut toimet;

c) tapaukset, joissa hyväksyntä on peruutettu 5 kohdan mukaisesti.

▼B

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 13—18 artiklan soveltamiseksi isoglukoosin tuotannolla tarkoitetaan tuotemäärää, joka on saatu glukoosista tai sen polymeereistä ja jonka fruktoosipitoisuus kuivapainosta on vähintään 10 prosenttia riippumatta siitä, mikä sen tämän raja-arvon ylittävä fruktoosipitoisuus on kuiva-aineena ilmaistuna ja 2 kohdan mukaisesti määritettynä.

2. Isoglukoosituotanto on määritettävä välittömästi isomerisaation päättymisen jälkeen ja ennen glukoosi- ja fruktoosiaineosien erottamista tai ennen sekoittamista mittaamalla fyysisesti tuotteen tilavuus sellaisenaan ja määrittämällä kuiva-ainepitoisuus refraktometrimenetelmällä.

3. Kaikkien isoglukoosin valmistajien on viipymättä ilmoitettava kaikki glukoosin tai sen polymeerien isomerointiin käyttämänsä laitokset.

Tämä ilmoitus on toimitettava jäsenvaltiolle, jonka alueella mainittu laitos sijaitsee. Kyseinen jäsenvaltio voi vaatia asianomaiselta valmistajalta mitä tahansa asiaa koskevia lisätietoja.

3 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 13—18 artiklan soveltamiseksi inuliinisiirapin tuotannolla tarkoitetaan inuliinin tai oligofruktoosien hydrolyysin tuloksena saadun, fruktoosipitoisuudeltaan kuivapainostaan vähintään 10 prosenttia vapaassa muodossa tai sakkaroosina olevaa fruktoosia sisältävän tuotteen määrää riippumatta kyseisen rajan ylittävästä fruktoosipitoisuudesta, ilmaistuna sokeri/isoglukoosiekviva-

▼B

lentti-kuiva-aineena ja kullekin inuliinisiirappia tuottavalle yritykselle 2 kohdan mukaisesti määritettynä.

2. Inuliinisiirapin tuotanto on määritettävä kaikkien seuraavien toimintojen osalta:

a) tuotteen tilavuuden fyysinen mittaus sellaisenaan jokaisen hydrolyysin ja välittömästi ensimmäisestä haihduttimesta pois siirtämisen jälkeen ja ennen kuin sille suoritetaan toimenpiteitä glukoosi- ja fruktoosiainesosien erottamiseksi tai sekoitustoimenpiteitä;

b) kuiva-ainepitoisuuden määrittäminen refraktometrimenetelmällä sekä fruktoosipitoisuuden mittaaminen kuivapainosta päivittäin otettujen edustavien näytteiden perusteella;

c) muuntamalla fruktoosipitoisuus 80 prosentiksi kuivapainosta kertomalla määritetty kuiva-ainemäärä kertoimella, joka edustaa mainitusta siirappimäärästä mitatun fruktoosipitoisuuden ja 80 prosentin suhdetta;

d) ilmaisemalla se sokeri/isoglukoosiekvivalenttina soveltamalla kerrointa 1,9.

▼M1

4 artikla

1. Kullekin markkinointivuodelle vahvistetaan sokeria, isoglukoosia ja inuliinisiirappia koskeva yhteisön hankintatase sekä jäsenvaltiokohtainen sokerin hankintatase. Nämä taseet konsolidoidaan seuraavan markkinointivuoden lopussa.

2. Jäsenvaltioiden on vahvistettava ja annettava komissiolle tiedoksi kunkin vuoden 1 päivään maaliskuuta mennessä jokaisen niiden alueella sijaitsevan yrityksen meneillään olevan markkinointivuoden alustava sokerin ja inuliinisiirapin tuotanto. Sokerin tuotanto on eriteltävä kuukausittain.

Ranskan merentakaisten departementtien Guadeloupen ja Martiniquen sekä Espanjan osalta ruo'osta valmistetun sokerin alustava tuotanto on vahvistettava ja annettava tiedoksi ennen kunkin vuoden 1 päivää heinäkuuta.

3. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi ennen kunkin vuoden 1 päivää kesäkuuta toisaalta sokerin, alkoholin tai muiden tuotteiden tuotantoon tarkoitettujen juurikasten ja toisaalta inuliinisiirapin tuotantoon tarkoitettujen sikurien viljelyalat ja tuotanto meneillään olevana markkinointivuonna ja arvioiden perusteella tulevana markkinointivuonna.

4. Jäsenvaltioiden on vahvistettava ja annettava komissiolle tiedoksi ennen kunkin vuoden 5 päivää syyskuuta jokaisen niiden alueella sijaitsevan yrityksen edellisen markkinointivuoden lopullinen A-, B- ja C-sokerin, -isoglukoosin ja -inuliinisiirapin tuotanto. Sokerin kokonaistuotanto on eriteltävä kuukausittain.

5. Kun sokerin lopullista tuotantoa on muutettava 4 kohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella, näin syntynyt ero on otettava huomioon vahvistettaessa sen markkinointivuoden lopullista tuotantoa, jona tämä ero on todettu.

6. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi ennen kunkin vuoden 1 päivää maaliskuuta sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin A- ja B-kiintiön jakautuminen yrityksille meneillään olevana markkinointivuonna.

4 a artikla

1. Kunkin isoglukoosia tuottavan yrityksen on annettava tiedoksi jäsenvaltiolle, jonka alueella isoglukoosia on tuotettu, kunkin kuukauden 15 päivään mennessä kuiva-aineena ilmaistuna määrät, jotka edellisen kalenterikuukauden aikana on tosiasiallisesti tuotettu.

Jäsenvaltioiden on vahvistettava ja annettava komissiolle tiedoksi kunkin kuukauden osalta toiseksi seuraavan kuukauden loppuun mennessä kunkin asianomaisen yrityksen isoglukoosin tuotanto.

▼M1

Sisäisessä jalostusmenettelyssä tuotetut määrät on ilmoitettava erikseen. Sisäisessä jalostusmenettelyssä tuotettuja isoglukoosimääriä ei oteta huomioon vahvistettaessa toisessa alakohdassa tarkoitettua tuotantoa.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa säädetään, jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat isoglukoosia tuottavan yrityksen asianmukaisesti perustellusta kirjallisesta ennakkohakemuksesta päättää:

a) joko lukea edeltävän markkinointivuoden touko- ja kesäkuun tuotannon meneillään olevan markkinointivuoden tuotantoon;

b) tai lukea osittain tai kokonaan jonkin markkinointivuoden kesäkuun ja sitä seuraavan markkinointivuoden heinäkuun tuotannon jälkimmäisen markkinointivuoden tuotantoon.

Ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa kumulointihakemuksessa on ilmoitettava vähintään kesäkuun tuotantomäärä, joka luetaan mukaan heinäkuun tuotantomäärään. Tämä määrä ei saa olla yli seitsemän prosenttia kyseisen yrityksen A- ja B-kiintiöiden yhteismäärästä markkinointivuonna, jona kumulointihakemus tehdään. Näin kumuloitua määrää pidetään kyseisen yrityksen ensimmäisenä kiintiössä tapahtuneena tuotantona.

Päätöstä tehdessään jäsenvaltion on otettava huomioon yrityksen tuotantotilanne ja markkinoiden kysyntä erityisesti kiintiöiden ja tuotantomaksujen osalta. Yritys voi tietyn markkinointivuoden aikana käyttää hyväkseen vain yhtä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuista kahdesta kumulaatiosta.

3. Jäsenvaltion suostumuksen saatuaan isoglukoosia tuottavan yrityksen on annettava jäsenvaltiolle tiedoksi 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa seuraavaan 15 päivään heinäkuuta mennessä ja 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa seuraavaan 15 päivään elokuuta mennessä kyseisten kahden kuukauden aikana tosiasiallisesti tuotetut määrät kuiva-aineena ilmaistuina ottaen tarvittaessa huomioon 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu kumuloitava määrä.

4. Jäsenvaltion on vahvistettava ja annettava komissiolle tiedoksi 15 päivään lokakuuta mennessä kyseisen yrityksen kyseisten kahden kuukauden kumuloitu isoglukoosituotanto, joka luetaan asianomaisen markkinointivuoden tuotantoon 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a tai b alakohdan mukaisesti.

5. Edellä olevan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan ja toisen alakohdan säännöksiä ei sovelleta asetuksen (EY) N:o 1260/2001 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ajanjakson viimeiseen markkinointivuoteen.

4 b artikla

1. Kunkin yrityksen, jolle on myönnetty sokerintuotantokiintiö, ja kunkin asetuksen (EY) N:o 1260/2001 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun sokerinpuhdistajan on annettava ennen kunkin kuukauden 20 päivää tiedoksi sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka alueella tuotanto tai puhdistus tapahtuu, valkoisena sokerina ilmaistut tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a—d alakohdassa tarkoitettujen sokerien ja siirappien kokonaismäärät:

— jotka ovat sen omistuksessa tai joista on tehty siirtokelpoinen varastotodistus, ja

— jotka on varastoitu edellisen kuukauden lopussa luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen yhteisön alueella.

Nämä määrät on eriteltävä varastointijäsenvaltioittain

— mainitun yrityksen A- ja B-kiintiöissä tuottamaksi sokeriksi,

— asetuksen (EY) N:o 1260/2001 14 artiklan mukaisesti siirretyksi sokeriksi,

— C-sokeriksi, ja

— muiksi sokereiksi.

▼M1

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu viranomainen voi vaatia kyseisiä yrityksiä toimittamaan hallinnollisia ja fyysisiä tarkastuksia varten lisätietoja, jotka koskevat erityisesti varastointipaikkojen tarkkaa sijaintia sekä sokerin ostoa ja myyntiä.

Jos varastointi tapahtuu muissa jäsenvaltioissa kuin siinä, joka toimittaa tiedot komissiolle, viimeksi mainitun on annettava seuraavan kuukauden loppuun mennessä kyseisille jäsenvaltioille tieto niiden alueelle varastoiduista määristä ja varastointipaikoista.

Kunkin jäsenvaltion on annettava komissiolle tiedoksi kyseistä kuukautta seuraavan toisen kuukauden loppuun mennessä 1 kohdassa tarkoitettujen yritysten kunkin kuukauden lopussa varastoimat sokerin kokonaismäärät 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen sokerityyppien mukaan eriteltyinä.

Ilmoituksessa, joka koskee 30 päivänä kesäkuuta varastoidun sokerin määriä, on sokerityypit kuitenkin eriteltävä varastointijäsenvaltioittain. Kun tuottajajäsenvaltion ulkopuolelle varastoidun sokerin tyyppiä ei ole määritelty, kyseisen sokerin katsotaan olevan A- ja B-kiintiön sokeria.

Jäsenvaltioiden on 31 päivään elokuuta 2003 mennessä annettava tiedoksi 30 päivänä kesäkuuta 2002 ja 30 päivänä kesäkuuta 2003 varastoidun sokerin määrät varastointijäsenvaltioittain ja sokerityypeittäin eriteltyinä 1 kohdan mukaisesti.

3. ►M2 Kunkin yrityksen, jolle on myönnetty isoglukoosin tai inuliinisiirapin tuotantokiintiö, on annettava tiedoksi 1 päivään elokuuta mennessä sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka alueella tuotanto tapahtuu, kuiva-aineena ilmaistut isoglukoosin tai vastaavasti valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistut inuliinisiirapin määrät, jotka olivat edellisen markkinointivuoden lopussa sen omistuksessa ja varastoituina luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen yhteisön alueella, eriteltyinä ◄

— mainitun yrityksen A- ja B-kiintiöissä tuottamaksi isoglukoosiksi tai inuliinisiirapiksi,

— C-isoglukoosiksi tai C-inuliinisiirapiksi, ja

— muiksi.

Kunkin jäsenvaltion on annettava komissiolle tiedoksi 1 päivään syyskuuta mennessä edellisen markkinointivuoden lopussa varastoidut isoglukoosin ja inuliinisiirapin määrät ensimmäisen alakohdan mukaisesti eriteltyinä.

4 c artikla

1. C-sokerin tuotantoyritysten on kunkin kuukauden loppuun mennessä annettava tiedoksi sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa kyseinen sokeri on tuotettu, edellisen kuukauden aikana viedyt kyseisten yritysten tuottamat C-sokerin määrät. Määrät on eriteltävä niiden jäsenvaltioiden mukaan, joista vienti on tapahtunut.

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi seuraavan toisen kuukauden loppuun mennessä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen yritysten viemän C-sokerin kuukausittaiset määrät mainitun alakohdan mukaisesti eriteltyinä.

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi 15 päivään toukokuuta mennessä asetuksen (ETY) N:o 2670/81 ([1]) 2 artiklassa tarkoitettujen vientitodisteiden perusteella C-sokerin määrät, jotka ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut yritykset ovat vieneet edellisen markkinointivuoden jokaisena kuukautena, mainitun alakohdan mukaisesti eriteltyinä.

2. Yritysten, jotka ovat tuottaneet C-sokeria ainakin jompanakumpana markkinointivuosista 2001/2002 ja 2002/2003, on annettava 1 päivään elokuuta 2003 mennessä tiedoksi sen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa kyseinen sokeri on tuotettu,

([1]) EYVL L 262, 16.9.1981, s. 14.

▼M1

markkinointivuonna 2002/2003 viedyn C-sokerin määrät eriteltyinä niiden jäsenvaltioiden mukaan, joista vienti on tapahtunut.

Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi 5 päivään syyskuuta 2003 mennessä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen yritysten markkinointivuonna 2002/2003 viemät C-sokerin määrät mainitun alakohdan mukaisesti eriteltyinä.

▼B

5 artikla

1. Jollei tämän artiklan 2—5 kohdasta muuta johdu, tarkoitetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 13—18 artiklaa sovellettaessa yrityksen sokeri- tai isoglukoosituotannolla sokeri- tai isoglukoosimäärää, jonka tämä yritys on tosiasiallisesti valmistanut.

2. Yrityksen markkinointivuoden sokerin kokonaistuotanto on 1 kohdassa tarkoitettu tuotanto, johon on lisätty kyseiselle vuodelle siirretty sokerimäärä ja josta on vähennetty seuraavalle markkinointivuodelle siirretty sokerimäärä.

3. Sokeria tuottavan yrityksen, jäljempänä 'jalostaja', tilaussopimuksen nojalla toisen sokeria tuottavan yrityksen, jäljempänä 'toimeksiantaja', lukuun tuottamaa sokerimäärää pidetään toimeksiantajan tuotantona kirjallisesti esitetystä hakemuksesta, joka on molempien kyseisten valmistajien asianmukaisesti allekirjoittama ja kyseiselle jäsenvaltiolle osoittama, jos yksi seuraavista edellytyksistä täyttyy:

a) jalostajan sokerin kokonaistuotanto on sen A-kiintiötä alhaisempi;

b) jalostajan sokerin kokonaistuotanto on suurempi kuin sen A-kiintiö, mutta pienempi kuin sen A- ja B-kiintiöiden yhteismäärä, edellyttäen että toimeksiantajan sokerin kokonaistuotanto on suurempi kuin toimeksiantajan A-kiintiö;

c) jalostajan ja toimeksiantajan sokerin kokonaistuotanto on suurempi kuin näiden A- ja B-kiintiöiden yhteismäärä.

4. Jos toimeksiantajan ja jalostajan tehtaat sijaitsevat eri jäsenvaltioissa, 3 kohdassa tarkoitettu hakemus on osoitettava molemmille jäsenvaltioille. Tällöin kyseisten jäsenvaltioiden on vastausta antaessaan toimittava yhteistyössä ja toteutettava 3 kohdassa säädettyjen edellytysten noudattamisen todentamiseksi tarvittavat toimenpiteet.

5. Jalostajan tuottamaa sokerimäärää voidaan pitää asetuksen (EY) N:o 1260/2001 42 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen toimeksiantajan tuotantona, jos ylivoimainen este tekee välttämättömäksi juurikkaan, ruo'on tai melassin jalostamisen sokeriksi muussa kuin toimeksiantajan yrityksessä.

6 artikla

1. Ennen kuluvan markkinointivuoden 1 päivää huhtikuuta:

a) arvioidaan sokerin perustuotantomaksu ja B-maksu asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan mukaisesti;

b) vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1260/2001 42 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen tämän asetuksen 7 artiklan mukaisesti määriteltävät yksikkömäärät, jotka sokerin valmistajan, isoglukoosin valmistajan ja inuliinisiirapin valmistajan on maksettava ennakkomaksuina.

2. Jäsenvaltioiden on vahvistettava ennen kuluvan markkinointivuoden 15 päivää huhtikuuta ennakkomaksut, jotka jokaisen sokeria, isoglukoosia tai inuliinisiirappia tuottavan yrityksen on maksettava kyseisen markkinointivuoden osalta.

Ranskan merentakaisten departementtien Guadeloupen ja Martiniquen sekä Espanjan osalta ruo'osta valmistetun sokerin ennakkomaksut on vahvistettava ennen kuluvan markkinointivuoden 15 päivää elokuuta.

▼B

Sokerin ja inuliinisiirapin osalta maksettava ennakkomaksu saadaan:

a) soveltamalla 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistettuun A-sokerin ja A-inuliinisiirapin sekä B-sokerin ja B-inuliinisiirapin alustavaan tuotantoon perustuotantomaksun ennakoksi vahvistettua yksikkösummaa;

b) soveltamalla 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistettuun B-sokerin ja B-inuliinisiirapin alustavaan tuotantoon B-maksun ennakoksi vahvistettua yksikkösummaa.

Isoglukoosin ennakkomaksu määritetään soveltamalla kuluvan markkinointivuoden 1 päivän heinäkuuta ja seuraavan helmikuun lopun välisenä aikana tapahtuvaan tuotantoon isoglukoosin perustuotantomaksun ennakoksi vahvistettua yksikkömäärää.

3. Jäsenvaltioiden on perittävä nämä ennakot ennen kuluvan markkinointivuoden 1 päivää kesäkuuta.

Ranskan merentakaisten departementtien Guadeloupen ja Martiniquen sekä Espanjan osalta ruo'osta valmistetun sokerin ennakkomaksut on kannettava ennen kuluvan markkinointivuoden 1 päivää syyskuuta.

▼M1

4. Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 15 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu yhteisössä kulutettavaksi myyty määrä vahvistetaan tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a—d alakohdassa tarkoitettujen sokerien ja siirappien sekä isoglukoosin ja inuliinisiirapin yhteen laskettujen valkoisena sokerina ilmaistujen määrien perusteella, jotka

a) on varastoitu markkinointivuoden alussa;

b) on tuotettu A- ja B-kiintiöissä;

c) on tuotu sellaisenaan;

d) sisältyvät tuotuihin jalosteisiin.

Tästä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetusta yhteenlasketusta määrästä vähennetään valkoisena sokerina ilmaistavat sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin määrät, jotka

a) on viety sellaisenaan;

b) sisältyvät vietyihin jalosteisiin;

c) on varastoitu markkinointivuoden lopussa;

d) ovat olleet asetuksen (EY) N:o 1260/2001 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen tuotantotukitodistusten kohteena.

Ensimmäisen alakohdan c ja d alakohdassa ja toisen alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut määrät saadaan Eurostatin tietokannoista, ja ne kattavat, markkinointivuotta koskevien täydellisten tietojen puuttuessa, viimeiset 12 kuukautta, joilta tietoja on saatavissa. Sisäisessä jalostusmenettelyssä tuotettuja määriä ei oteta huomioon.

Ensimmäisen alakohdan c alakohta ja toisen alakohdan a alakohta pitävät sisällään asetuksen (ETY) N:o 2670/81 1 artiklan 1 a kohdassa mainitut Kanariansaarille, Madeiralle ja Azoreille tarkoitetut määrät.

Ensimmäisen alakohdan d alakohdassa ja toisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden sisältämät sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin määrät vahvistetaan kyseisten tuotteiden keskimääräisten sokeripitoisuuksien ja Eurostatin tietojen perusteella.

Toisen alakohdan a alakohdassa tarkoitetut määrät eivät sisällä C-sokeria, C-isoglukoosia, C-inuliinisiirappia tai elintarvikeapua.

▼B

5. Kuluvaa markkinointivuotta koskevina asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuina vientisitoumuksina pidetään:

a) kaikkia sellaisenaan vietäviä sokerin määriä, joiden vientituet tai vientimaksut vahvistetaan mainituksi markkinointivuodeksi avatuilla tarjouskilpailuilla;

▼B

b) kaikkia sellaisenaan vietäviä sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin määriä, joiden vientituet tai vientimaksut vahvistetaan määräajoittain mainitun markkinointivuoden aikana myönnettyjen vientitodistusten perusteella;

▼M2

c) kaikkia jalosteina vietäviä sokerin, isoglukoosin ja inuliinisiirapin ennakoitavia määriä, joiden vientituet tai -maksut vahvistetaan tätä tarkoitusta varten mainitun markkinointivuoden aikana.

▼B

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitetun ennakoitavan keskimääräisen tappion laskemiseksi otetaan huomioon myös sellaisten valkoisena sokerina ilmaistujen perustuotteiden määrien tuotantotuet, joille on kyseisenä markkinointivuonna myönnetty 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja tuotantotukitodistuksia.

7 artikla

1. Kun sokerin tai inuliinisiirapin perustuotantomaksu arvioidaan vähintään 60 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitetusta enimmäismäärästä, ennakon yksikkömäärä on 50 prosenttia kyseisestä enimmäismäärästä.

Kun perustuotantomaksu arvioidaan alle 60 prosentiksi mainitusta enimmäismäärästä, ennakon yksikkömäärä on 80 prosenttia arviosta.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan myös sokerin ja inuliinisiirapin B-maksun ennakon yksikkömäärää määritettäessä asetuksen (EY) N:o 1260/2001 15 artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitettu enimmäismäärä huomioon ottaen.

3. Isoglukoosin perustuotantomaksun ennakon yksikkömäärä on 40 prosenttia sokerille tämän asetuksen 6 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti arvioidusta perustuotantomaksun yksikkömäärästä.

8 artikla

1. Sokerille, isoglukoosille ja inuliinisiirapille vahvistetaan ennen lokakuun 15 päivää edellistä markkinointivuotta koskevat:

a) perustuotantomaksun ja B-maksun määrät;

b) tarvittaessa asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu kerroin.

2. Jäsenvaltioiden on vahvistettava ennen 1 päivää marraskuuta jokaisen sokeria, isoglukoosia tai inuliinisiirappia tuottavan yrityksen osalta edellisen markkinointivuoden osalta vielä maksettava maksujen jäännös 6 artiklan mukaisesti perityt ennakkomaksut huomioon ottaen.

Yrityksen tai jäsenvaltion on maksettava ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut jäännökset ennen niiden määrittämiselle vahvistettua määräpäivää seuraavaa 15 päivää joulukuuta.

3. Kun kerroin vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti, jäsenvaltioiden on vahvistettava mainitun 2 kohdan mukaisesti ennen 1 päivää marraskuuta jokaisen sokeria, isoglukoosia tai inuliinisiirappia tuottavan yrityksen osalta kyseisten valmistajien edelliseltä markkinointivuodelta maksettavaksi tuleva lisämaksu. Tämä maksu peritään samanaikaisesti kuin mainitun markkinointivuoden tuotantomaksujen jäännös.

4. Kun tuotantoyrityksen maksettavaksi tulevaa määrää ei ole vahvistettu moitteettomasti, oikea määrä tai jäännös, joka kyseisen tuotantoyrityksen on maksettava, on vahvistettava 30 päivän kuluessa päivästä, jona jäsenvaltio on todennut tilanteen ja voi laskea lain mukaan perittävän määrän.

Jäsenvaltioiden on perittävä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut määrät 30 päivän kuluessa mainittujen määrien vahvistamispäivästä.

▼B

9 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut määrät on vahvistettava samaan aikaan ja samaa menettelyä noudattaen kuin tämän asetuksen 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut maksujen määrät.

2. Kun sokerin valmistaja on maksanut juurikkaan myyjälle juurikkaan perushintaa alhaisemman hinnan, valmistajan on maksettava juurikkaan myyjälle tämän eron perusteella osuus kyseisen sokerin arvonnoususta interventiohinnan perusteella.

Osuuden määrän vahvistamiseksi sokerin valmistajan on otettava huomioon:

a) juurikkaiden maksupäivän ja tuotantomaksuihin sekä lisämaksuun liittyvien ennakkomaksujen ja jäännösten säädettyjen maksupäivien väliset ajanjaksot;

b) Euroopan keskuspankin a alakohdassa tarkoitettuina ajanjaksoina tärkeimpiin jälleenrahoitustoimiin soveltama korko; sellaisen jäsenvaltion viitemäärä, joka ei osallistu talous- ja rahaliiton kolmanteen vaiheeseen, on kyseisen jäsenvaltion keskuspankin vahvistama vastaava viitekorko;

c) asetuksen (EY) N:o 1260/2001 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu prosenttiosuus;

d) kyseisen sokerijuurikkaan saanto, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1260/2001 5 artiklan 1 kohdan soveltamista.

3. Sokerin valmistajan on maksettava juurikkaan myyjälle 1 kohdassa tarkoitetut määrät ja 2 kohdassa tarkoitettu osuus neljän viikon kuluessa 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen maksujen vahvistamispäivästä.

4. Siitä, mitä 2 ja 3 kohdassa säädetään, voidaan poiketa alakohtaisessa sopimuksessa.

10 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki vaaditut toimenpiteet tässä asetuksessa tarkoitettujen tuotteiden tuotannon määrittämisessä tarvittavien tarkastusten tekemiseksi.

11 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1260/2001 16 artiklan 3 kohdan toisessa ja kolmannessa alakohdassa tarkoitettua korvausta voidaan soveltaa alakohtaisella sopimuksella määriteltyjä yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta näiden säännösten soveltamista.

12 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1443/82.

13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.